

Notice d'utilisation

Logano GE515

Chaudière de remplacement pour Logano G505, G515, GE515, GK505

CE Cet appareil répond aux exigences de base des normes et directives correspondantes.

La conformité a été prouvée. La documentation correspondante ainsi que l'original de la déclaration de conformité ont été déposés auprès du fabricant.

Une copie de la déclaration de conformité est jointe à la notice de montage et d'entretien.

Ce produit est un bloc chaudière avec carénage conformément au journal officiel de l'UE n° L 239 du règlement n° 813/2013 portant application de la directive 2009/125/CE, art. 2, chap. 6.

Conformément à l'art. 1, chap. 2 du journal officiel précédemment cité (g), le présent produit est reconnu comme étant un produit de remplacement pour un corps de chauffe identique présent sur le marché. Garantir et documenter l'utilisation conforme à l'usage prévu de la chaudière et des composants de chaudière.

La responsabilité de l'utilisation correcte de ce produit incombe à tous ceux qui proposent le présent produit aux consommateurs.

Remarque

Cette notice d'utilisation contient des informations importantes relatives à l'utilisation et l'entretien fiables et professionnels des chaudières spéciales fioul/gaz Logano GE515.

Sous réserve de modifications techniques !

Certaines légères déviations peuvent survenir dans les fonctions, les images et les caractéristiques techniques suite aux améliorations constantes apportées au matériel.

Actualisation de la documentation

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez constaté des irrégularités ou si vous souhaitez nous soumettre vos propositions d'amélioration.

Le combustible adapté

Pour que l'installation fonctionne correctement, il faut utiliser le bon combustible. Au moment de la mise en service, votre installateur notera dans le tableau ci-dessous le combustible à utiliser.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus à l'utilisation d'un combustible inadapté.

- Utilisez exclusivement le combustible indiqué pour votre installation.



CONSEIL D'UTILISATION

Si vous souhaitez convertir votre installation à un autre type de combustible, nous vous recommandons de vous renseigner auprès de votre installateur.

Utilisez le combustible suivant :

tampon/signature/date

1	Pour votre sécurité	4
1.1	Application conforme	4
1.2	Structure des remarques	4
1.3	Respect des consignes de sécurité.	4
2	Description du produit	6
3	Utilisation d'eau de remplissage et d'appoint correctes.	7
3.1	Désignation de l'eau	7
3.2	Qualité de l'eau	8
4	Mise en service de l'installation	9
4.1	Mise en état de marche de l'installation	9
4.2	Mise en service de l'appareil de régulation et du brûleur.	9
5	Mise hors service de l'installation.	10
5.1	Mise hors service de l'appareil de régulation et du brûleur	10
5.2	Mise hors service de l'installation en cas d'urgence.	10
6	Elimination de défauts du brûleur.	11
7	Entretien de l'installation	12
7.1	Importance d'un entretien régulier	12
7.2	Contrôle et correction de la pression d'eau	13

1 Pour votre sécurité

La chaudière spéciale fioul/gaz Logano GE515 a été conçue et fabriquée sur la base des connaissances technologiques et des réglementations de sécurité technique les plus récentes.

De plus, le confort d'utilisation a tout particulièrement été pris en compte. Afin de pouvoir optimiser l'installation au maximum dans le cadre de la sécurité, de l'environnement et de la rentabilité, nous vous recommandons de respecter les consignes de sécurité ainsi que la présente notice d'utilisation.

1.1 Application conforme

La chaudière spéciale fioul/gaz Logano GE515 a été conçue pour le réchauffement de l'eau de chauffage. Tous les brûleurs fioul ou gaz homologués selon EN 267 ou EN 676 peuvent être utilisés si leur champ d'action correspond aux caractéristiques techniques de la chaudière.

Les systèmes de régulation de la série 4000 sont utilisés avec cette chaudière.

1.2 Structure des remarques

On distinguera deux niveaux de risques caractérisés par des mots-clés suivants :



AVERTISSEMENT

DANGER DE MORT

Caractérise un danger dû probablement à l'action d'un produit et susceptible de provoquer des accidents graves ou d'entraîner la mort si les mesures préventives sont insuffisantes.



ATTENTION !

RISQUES D'ACCIDENTS/ DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

Signale une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des accidents légers voire moyennement graves ou d'endommager le matériel.



CONSEIL D'UTILISATION

Conseils destinés à l'utilisation et du réglage optimaux de l'appareil ainsi que toute autre information utile.

1.3 Respect des consignes de sécurité

Une utilisation non professionnelle de la Logano GE515 peut provoquer des dégâts matériels.

- Ne faites fonctionner la chaudière que de manière conforme et en parfait état.
- Faites installer votre installation de chauffage par un professionnel.
- Demandez à votre installateur de vous initier dans les détails à l'utilisation de l'installation.
- Lisez attentivement cette notice d'utilisation.



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT

par explosion de gaz inflammables.
Risque d'explosion en cas d'odeur de gaz.

- Ne pas former de flamme ! Défense de fumer !
Ne pas utiliser de briquet !
- Eviter la formation d'étincelles !
Ne pas actionner d'interrupteur électrique, téléphone ou sonnette !
- Fermer le robinet principal de gaz !
- Ouvrir portes et fenêtres !
- Avertir les occupants de l'immeuble, mais ne pas sonner !
- Quitter l'immeuble !
- Téléphoner à la société distributrice de gaz ainsi qu'à l'installateur depuis un poste situé à l'extérieur de l'immeuble !
- Avertir la police ou les pompiers si nécessaire !
- Si vous entendez un fuite de gaz, quittez immédiatement l'endroit à risque !

1.3.1 Local d'implantation



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT

par empoisonnement.

Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner des fuites de fumées dangereuses.

- Veillez à ce que les ouvertures d'arrivée et d'évacuation de l'air ne soient ni réduites ni obstruées.
- Si vous n'éliminez pas le défaut immédiatement, la chaudière ne doit pas être mise en route.



AVERTISSEMENT !

RISQUES D'INCENDIE

dus aux matériaux ou liquides inflammables.

- Ne stockez pas de matériaux ou liquides inflammables à proximité immédiate du générateur de chaleur.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE CHAUDIÈRE

dus à l'air de combustion pollué.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant du chlore ni d'hydrocarbures halogénés (contenus par ex. dans les sprays, solvants et produits de nettoyage, peintures, colles).
- Evitez de produire trop de poussière.
- Ne suspendez pas de linge à sécher dans le local d'implantation.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus au gel.

- Veillez à ce que le local d'implantation de la chaudière reste à l'abri du gel.

1.3.2 Travaux réalisés sur l'installation de chauffage



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT

par explosion de gaz inflammables.

- Veillez à ce que le montage, le raccordement du fioul ou du gaz, la première mise en service, le raccordement électrique, l'entretien et la maintenance soient exclusivement réalisés par une société spécialisée.
- Veillez à ce que les travaux effectués sur les pièces conductrices de gaz soient réalisés par un concessionnaire agréé.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus au manque d'entretien et de maintenance ou à un entretien incorrect.

- Faites réviser, nettoyer et entretenir votre installation par une société spécialisée une fois par an.
- Nous vous conseillons de conclure un contrat de révision et de maintenance annuels adapté à vos besoins.

2 Description du produit

Les éléments principaux de la chaudière spéciale fioul/gaz Logano GE515 sont les suivants :

- Bloc chaudière (fig. 1, **pos. 3**).
Le bloc chaudière transmet la chaleur produite par le brûleur à l'eau de chauffage.
- Jaquette de chaudière (habillage, fig. 1 et fig. 2, **pos. 1**), isolation thermique (fig. 1, **pos. 2**).
La jaquette de chaudière et l'isolation thermique évitent les pertes d'énergie.
- Appareil de régulation (fig. 1, **pos. 4**)
L'appareil de régulation permet de contrôler et de piloter tous les composants électriques de la chaudière spéciale fioul/gaz Logano GE515.

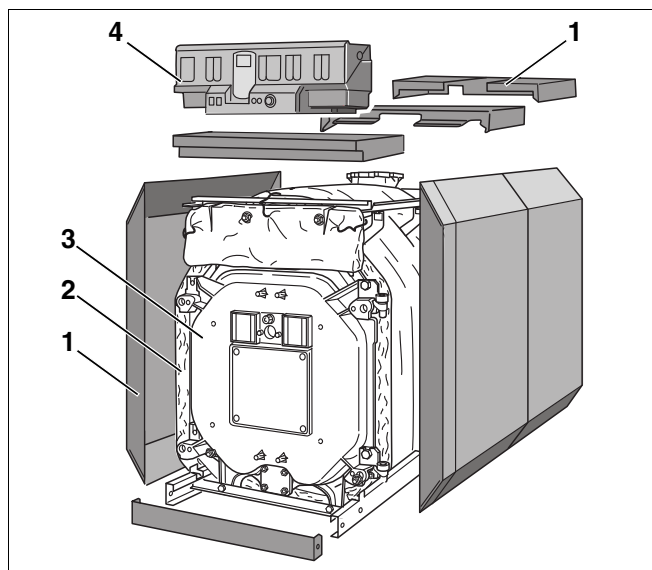


Fig. 1 Chaudière spéciale fioul/gaz Logano GE515

- 1 Jaquette de chaudière (habillage)
- 2 Isolation thermique
- 3 Bloc chaudière
- 4 Appareil de régulation

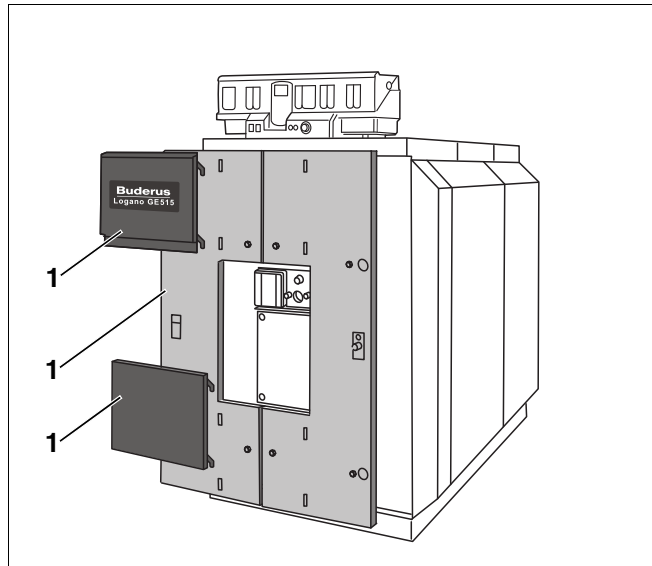


Fig. 2 Chaudière spéciale fioul/gaz Logano GE515

- 1 Jaquette de chaudière (habillage)

3 Utilisation d'eau de remplissage et d'appoint correctes

Vous trouverez dans ce chapitre les informations générales relatives à la désignation de l'eau de votre installation de chauffage.

Tenez compte des exigences de base spécifiques à votre installation dans le chapitre 3.2 "Qualité de l'eau".

3.1 Désignation de l'eau

Cette installation utilise de l'eau en tant que fluide caloporteur. L'eau est désignée différemment selon l'application utilisée.

- Eau de chauffage :
Eau qui se trouve dans votre installation.
- Eau de remplissage :
Eau utilisée pour remplir l'installation avant la première mise en service.
- Eau d'appoint:
Eau que vous rajouterez dans l'installation en cas de pertes éventuelles.

3.2 Qualité de l'eau

Chaque eau contient divers éléments, par ex. du $\text{Ca}(\text{HCO}_3)_2$ (hydrocarbonate de calcium), susceptibles d'influencer le fonctionnement de votre installation de chauffage. Ceci peut entraîner des effets de corrosion, de tartre ou des dépôts.

Afin que votre installation de chauffage fonctionne de manière durable au niveau rendement, sécurité de fonctionnement et économie d'énergie, nous vous conseillons de contrôler la qualité de l'eau de remplissage et d'appoint et de la traiter si nécessaire.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

due à la corrosion ou la formation de tartre suite à l'utilisation d'une eau de remplissage et d'appoint ne correspondant pas aux exigences spécifiques de l'installation de chauffage.

- Demandez à votre installateur ou au syndicat des eaux compétent de vous indiquer la concentration de $\text{Ca}(\text{HCO}_3)_2$ (hydrocarbonate de calcium) constatée dans votre secteur.
- Si l'eau de remplissage et d'appoint ne répond pas aux exigences spécifiques de l'installation de chauffage, il est nécessaire de la traiter. Dans ce cas, adressez-vous à votre installateur.

Pour l'utilisation et le traitement corrects de l'eau de remplissage et d'appoint, tenez impérativement compte du tableau suivant.

Ce tableau est un extrait de la fiche technique "Traitement de l'eau pour les installations à eau chaude" du catalogue de vente de Buderus.

Puissance totale de chaudière en kW	Concentration de $\text{Ca}(\text{HCO}_3)_2$ en mol/m ³	Quantité maximum d'eau de remplissage et d'appoint V_{max} en m ³	pH de l'eau de chauffage
100 < Q ≤ 350	≤ 2,0	$V_{\text{max}} = \text{trois fois le volume de l'installation}$	8,2–9,5
350 < Q ≤ 1000	≤ 1,5		
100 < Q ≤ 350	> 2,0	$V_{\text{max}} = 0,0313 \cdot \frac{Q(\text{kW})}{\text{Ca}(\text{HCO}_3)_2 \left(\frac{\text{mol}}{\text{m}^3} \right)}$	8,2–9,5
350 < Q ≤ 1000	> 1,5		

Tabl. 1 Exigences requises pour l'eau de remplissage, d'appoint et de chauffage

4 Mise en service de l'installation

Ce chapitre vous explique la mise en service de votre installation de chauffage ainsi que de l'appareil de régulation et du brûleur.

4.1 Mise en état de marche de l'installation

Pour que vous puissiez mettre l'installation en marche, les points suivants doivent être vérifiés :

- la pression d'eau de l'installation (voir chapitre 7.2 "Contrôle et correction de la pression d'eau", page 13),
- l'ouverture de l'alimentation en combustible au niveau du dispositif principal d'arrêt du combustible,
- la connexion de l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

Demandez à votre installateur de vous montrer l'endroit où se trouve le robinet de remplissage dans le système de tuyauterie (retour).

4.2 Mise en service de l'appareil de régulation et du brûleur

Mettez votre chaudière en marche par le biais de l'appareil de régulation (dans l'exemple cité, figure 3: appareil de régulation de la série 4000). La mise en service de l'appareil de régulation entraîne automatiquement celle du brûleur en marche. Celui-ci peut ensuite être démarré avec l'appareil de régulation. Vous trouverez des informations complémentaires dans la notice d'utilisation de l'appareil de régulation ou du brûleur utilisés.

- Positionnez le thermostat de l'eau de chaudière (fig. 3, **pos. 1**) sur "AUT".
- Placez l'interrupteur de mise en marche (fig. 3, **pos. 2**) en position "I" (MARCHE).



CONSEIL D'UTILISATION

- Respectez la notice d'utilisation de l'appareil de régulation.

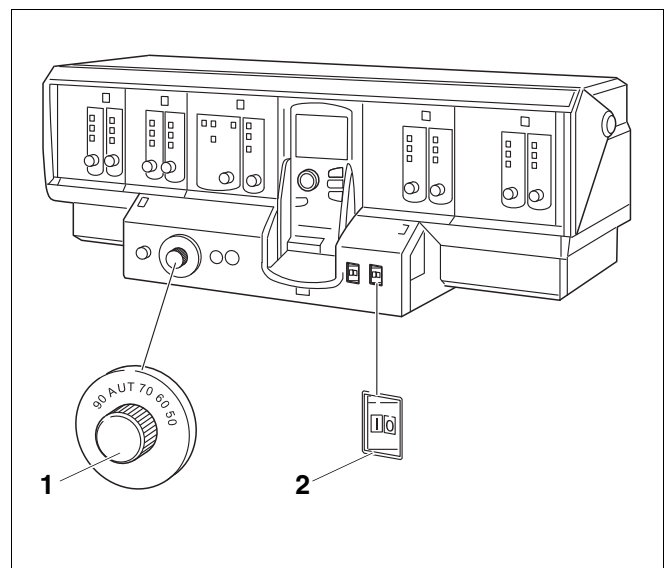


Fig. 3 Appareil de régulation (ici par ex. : Logamatic 4000)

- 1 Thermostat de l'eau de chaudière
- 2 Interrupteur de mise en marche

5 Mise hors service de l'installation

Ce chapitre vous explique la mise hors service de votre chaudière, de l'appareil de régulation ainsi que du brûleur. Il vous explique également comment mettre l'installation hors tension en cas d'arrêt d'urgence.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus au gel.

L'installation peut geler en cas de grands froids si elle n'est pas en service par ex. suite à un arrêt d'urgence.

- Protégez votre installation contre le gel.
- Laissez écouler l'eau de chauffage au point le plus bas de l'installation à l'aide du robinet de vidange (robinet de vidange de la chaudière). Le purgeur situé au point le plus élevé de l'installation doit être ouvert pendant cette opération.
- Fermez l'alimentation en combustible au niveau du dispositif principal.

5.1 Mise hors service de l'appareil de régulation et du brûleur

Mettez votre chaudière hors service avec l'appareil de régulation (dans l'exemple cité, figure 3: Appareil de régulation de la série 4000). La mise hors service de l'appareil de régulation entraîne automatiquement l'arrêt du brûleur.

- Placez l'interrupteur de mise en marche (fig. 3, pos. 1) en position "0" (ARRET).



CONSEIL D'UTILISATION

Vous trouverez des informations complémentaires dans la notice d'utilisation de l'appareil de régulation utilisé.

5.2 Mise hors service de l'installation en cas d'urgence



CONSEIL D'UTILISATION

- Ne mettez l'installation hors service avec le fusible de la chaufferie ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence qu'en cas d'urgence.

Dans d'autres cas de danger, fermer immédiatement le dispositif d'alimentation principal du combustible et mettre l'installation hors tension en utilisant le fusible de la chaufferie ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence (voir chapitre 1.3 "Respect des consignes de sécurité", page 4).

6 Elimination de défauts du brûleur

Les défauts de l'installation de chauffage sont affichés sur l'écran de l'appareil de régulation, vous trouverez des informations plus détaillées concernant les signalisations de défaut dans les instructions de service de l'appareil de régulation utilisé. Le défaut constaté sur le brûleur est également signalé par une lampe placée sur le brûleur.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus au gel.

L'installation risque de geler en cas de grands froids si elle n'est pas en service, en raison d'un arrêt d'urgence par ex.

- Si l'installation reste déconnectée pendant plusieurs jours suite à un arrêt d'urgence, il faut vidanger l'eau au point le plus bas de l'installation par un robinet de vidange pour la protéger contre le gel.



ATTENTION !

DÉGÂTS SUR L'INSTALLATION

dus à l'utilisation trop fréquente de la touche de réarmement.

Si vous appuyez plus de trois fois de suite sur la touche de réarmement parce que le brûleur ne démarre pas, vous risquez d'endommager le transformateur d'allumage du brûleur.

- Essayez de ne pas éliminer les défauts en actionnant la touche de réarmement plus de trois fois de suite.
- Appuyez sur la touche de réarmement du brûleur (voir notice d'utilisation du brûleur).

Si le brûleur ne démarre pas même après trois essais, vous trouverez les informations nécessaires au réarmement du brûleur dans la documentation technique jointe au brûleur.

7 Entretien de l'installation

Ce chapitre explique l'importance de l'entretien régulier de votre installation. Il vous montre également comment contrôler et corriger vous-même la pression de l'eau de votre installation.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus à un nettoyage et un entretien incorrects ou inexistant.

- Faites réviser, nettoyer et entretenir votre installation une fois l'an par un professionnel.
- Nous vous conseillons de conclure un contrat de révision et de maintenance annuels adapté à vos besoins.

7.1 Importance d'un entretien régulier

Votre installation de chauffage doit être révisée régulièrement pour les raisons suivantes :

- pour un rendement élevé et un fonctionnement économique (consommation faible en combustible),
- pour une sécurité de fonctionnement élevée,
- pour une combustion écologique de haut niveau.

7.2 Contrôle et correction de la pression d'eau

Pour que votre installation fonctionne correctement, elle doit contenir un volume d'eau suffisant.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus à des remplissages fréquents.

Si vous devez souvent rajouter de l'eau d'appoint, il se peut que l'installation soit endommagée par la corrosion ou la formation de tartre suivant la qualité de l'eau utilisée.

- Informez votre installateur si vous devez rajouter de l'eau fréquemment.

Si la pression d'eau de l'installation est trop faible, il faut rajouter de l'eau d'appoint (voir chapitre 3 "Utilisation d'eau de remplissage et d'appoint correctes", page 7).

7.2.1 Quand faut-il vérifier la pression d'eau de l'installation ?

- L'eau de remplissage et d'appoint qui vient d'être versée dans l'installation diminue beaucoup en volume dans les premiers jours, étant donné qu'elle dégage encore beaucoup de gaz. C'est pourquoi, sur les installations qui viennent d'être remplies, la pression de l'eau de chauffage doit d'abord être vérifiée une fois par jour, puis à intervalles de plus en plus longs.



CONSEIL D'UTILISATION

Si l'eau de remplissage et d'appoint dégage du gaz, des poches d'air risquent de se former dans l'installation.

- Purgez l'installation par les radiateurs, si nécessaire rajoutez de l'eau d'appoint.
- Une fois que le volume de l'eau de chauffage ne diminue presque plus, la pression de l'eau de chauffage devra être contrôlée une fois par mois.

On fait généralement la distinction entre les installations ouvertes et les installations fermées. Dans la pratique on n'installe presque plus d'installations ouvertes. C'est pourquoi l'explication concernant le contrôle de la pression d'eau sera basé sur les installations fermées.

Tous les pré réglages ont été effectués par l'installateur lors de la première mise en service.

7.2.2 Installations ouvertes

Sur les installations ouvertes, l'aiguille de l'hydromètre (fig. 4, **pos. 1**) doit se situer dans les limites du marquage rouge (fig. 4, **pos. 3**).

7.2.3 Installations fermées

Sur les installations fermées, l'aiguille du manomètre (fig. 5, **pos. 2**) doit se situer dans les limites du marquage vert (fig. 5, **pos. 3**). L'aiguille rouge (fig. 5, **pos. 1**) du manomètre doit être réglée sur la pression nécessaire.

- Vérifiez la pression d'eau de l'installation.



ATTENTION !

DÉGÂTS DE L'INSTALLATION

dus à des remplissages fréquents.

Si vous devez souvent rajouter de l'eau d'appoint dans l'installation de chauffage, celle-ci peut être endommagée par la corrosion et la formation de tartre selon la qualité de l'eau utilisée.

- Veillez à ce que l'installation de chauffage soit purgée.
- Vérifiez l'étanchéité de l'installation de chauffage et le bon fonctionnement du vase d'expansion.
- Si l'aiguille du manomètre (fig. 5, **pos. 2**) est en-dessous du marquage vert (fig. 5, **pos. 3**), la pression d'eau de l'installation est trop faible. Remplissez l'installation de chauffage avec de l'eau d'appoint (voir chapitre 3 "Utilisation d'eau de remplissage et d'appoint correctes", page 7).
- Rajoutez l'eau d'appoint à travers le robinet de remplissage du système de tuyauterie (retour) de l'installation de chauffage.
- Purgez l'installation de chauffage.
- Revérifiez la pression d'eau.

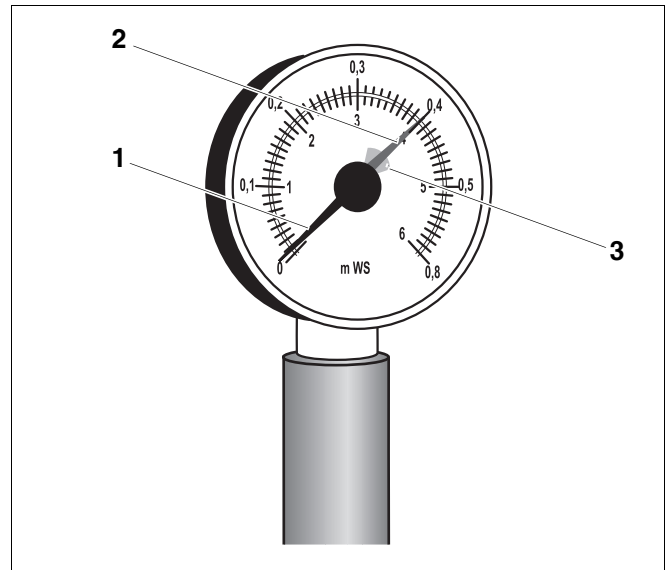


Fig. 4 Hydromètre pour installations ouvertes

- 1 Aiguille de l'hydromètre
- 2 Aiguille verte
- 3 Marquage rouge

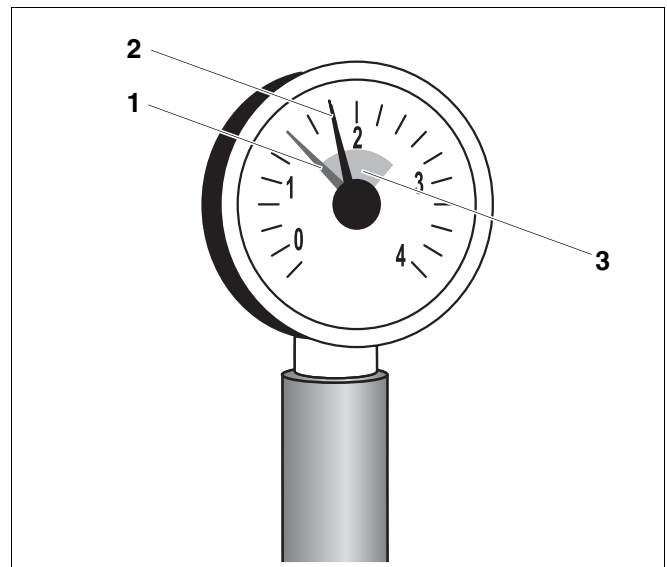


Fig. 5 Manomètre pour installations fermées

- 1 Aiguille rouge
- 2 Aiguille du manomètre
- 3 Marquage vert

France

Buderus Chauffage SAS
B.P. 31
67501 HAGUENAU CEDEX
Tél.: 0825 122 120
www.buderus.fr
buderus.france@fr.bosch.com

Suisse

Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36
CH-4133 Pratteln
www.buderus.ch
info@buderus.ch

Buderus